

继《坡道上的家》引起万千读者共鸣之后，日本作家角田光代推出新作《银之夜》。2022年12月，这本中文读者期盼已久的小说，由译林出版社宣布出版。

# 讲述女性精神世界成长历程 角田光代《银之夜》引进中文版

被称为日版“三十而已”

与《坡道上的家》聚焦“丧偶式育儿”一以贯之，角田光代继续讲述女性精神世界成长中的困惑和难题。在《银之夜》中，三个高中女生、前少女乐队成员在30岁后再度重逢并开始一场生活的自我拯救之旅：井出千鹤是一名插画师，面对丈夫的出轨，她心中没有任何嫉妒之情，对于这样的自己，她感到很困惑；冈野麻友美早早成家做了母亲，她把自己没能做到的事情寄托在年幼的女儿身上，尝试改写人生，却屡屡被现实打脸；草部伊都子是单身海归女性，她渴望像母亲——一位著名翻译家那样度过不平凡的一生，

但一切总是难遂心愿。

这三个中学时期的密友，分别以妻子、母亲、女儿的身份，在人生的中途陷入一种细说起来略显矫情、但又实实在在让她们的身心得不到安放的困境之中。这也是角田光代笔下女性角色的共同点：她们从来不是孤立或者概念性的女性，而是处于社会关系中的、作为具体角色存在的人，日常生活塑造着她们的行为与心理，给她们带来欢欣或痛苦、迷茫。这部小说也被称为日版“三十而已”。

“小时候想，到了三十四岁肯定就是大人了，事实上，现在看来也并不是这样。真让人失望。”在一次聚餐后，伊都子对

千鹤这样感叹。

以细腻笔触展现女性的彷徨

实际上，井出千鹤、冈野麻友美、草部伊都子三人有一段不平凡的经历：她们在还是高中生时就组建了一支女子乐队，并通过主流唱片公司正式出道。虽然高中毕业后乐队解散了，但是这段辉煌的经历，让她们在回想青春时既有不真实的感觉，也有对平庸现状的不甘。不管是愿意提起这段经历的冈野麻友美还是不愿意提起这段经历的井出千鹤、草部伊都子，都在心底认为二十岁以前是自己的人生巅峰，也都会在无助或者迷茫时在心底问自己：现在这样的生活，就是我想

要的吗？

千鹤以假装不知来逃避丈夫出轨的问题，麻友美不愿意承认她正在把自己的梦想“复刻”在女儿身上，伊都子对所有工作都浅尝辄止，却将自己的一无所成归咎为强势母亲干涉过多。尽管已经年过三十，但她们依然像少女时期组建乐队时那样，一切都由“大人们”做决定，而不尝试亲手推动自己的生活，直到生活变得像一潭死水才明白：真正的成长，是要直面内心的不安，而不是逃避、找借口或者把过错归咎于他人。整个小说称得上是用文学的形式谱就“一部温柔的大人练习曲”。

生于日本神奈川县的角田



《银之夜》

光代，毕业于早稻田大学，曾获得直木奖、川端康成文学奖等诸多大奖。她与吉本芭娜娜、江国香织一同被誉为当代日本文坛三大女作家。代表作有《对岸的她》《坡道上的家》等。角田光代始终关注女性问题，以细腻的笔触、直观地展现她们面对抉择时的彷徨与挣扎，陷入困境时的患得患失以及委顿与奋起。

封面新闻记者 张杰

2016年11月30日，中国的“二十四节气”被正式列入联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录。2022年2月4日，北京冬奥会开幕式上，以节气为轴的倒计时，自雨水流转至立春，一帧帧华夏大地上的壮丽剪影，附上古诗词，让海内外观众惊叹于中国人的浪漫，也让国人感受到深藏于自己血脉之中的文化基因。

## 《风日有清欢》： 解读二十四节气里的诗与人

古典诗词破题解读  
二十四节气

二十四节气起源于黄河流域，是先民们观察太阳运行周期而定，早前用以指导农业活动。后人又将每个节气分为三候，记载了气候、物候的细微变化。后来又从农业延伸至饮食、文学并渗透进生活的方方面面。

古老的节气依然体察着当下生活。近日，译林社出版了小说家文珍的散文集《风日有清欢——二十四节气里的诗与人》。这是文珍对自己跨时三年的阅读、生活、观察世界的记录，借与二十四节气相关的古典诗词破题，读书、远游、觅友、怀人。

昨日之诗与今日之事互为观照，于四时风物留心日常情境，古老节气亦可作体察当代生活的新刻度。书中记录了文珍在二十四节气的感悟，记录了她所经历的日日夜夜，也记录了诗人和诗的岁岁年年。

为了写好二十四节气，文珍查看了不少书籍。她发现古人充满着生活的趣味，可称为生活家，例如：立春日吃春饼、戴春燕；清明时节，杏花春雨，宜踏春，宜寻访故人；秋分，丹桂飘香；霜降前后，柿子风味最佳……她将这些也写入书中，希望向古人偷师，点缀自己的生活。



文珍



《风日有清欢》

将日常生活感受  
融入古诗词中

关于节气的古诗文创作数不胜数。宋祁写立春“剪尽春云作舞衣”；陆游写“立夏余春只有二三日，烂醉恨无千百场。”无名氏写秋分

“金风送爽时觉，丹桂飘香处处闻”……每个诗句背后都藏着一时的天气，一时的心情，一段故事。白露这篇，作者便以建安文人的作品入手：这缠绵悱恻的柏梁体，让人体味到北方爽朗的秋日气息，而由曹丕、曹植等人的文字，亦可重判，一直流传至今的兄弟不睦的公案。

文珍写二十四节气，除了阐述与节气相关的古诗词，还将日常生活，现代文学阅读感受融入其中。比如处暑前后，文珍帮出国游玩的好友照看年幼的孩子，幼童对保姆的依恋，让人只想停驻在当下；秋分前，文珍与大学好友久别重逢；霜降，去京郊见皮村文学小组的成员；立冬，她忆起吃蟹二三事；大雪读木心，想起逝去的外婆……

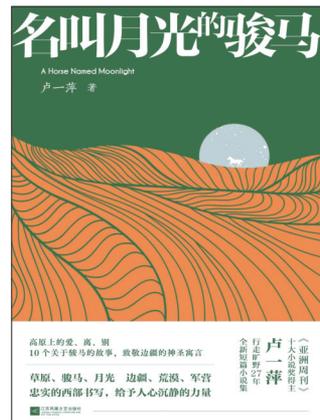
文珍是湖南人，80后实力作家。2014年，她凭借《安翔路情事》获得老舍文学奖。2020年，文珍的《刺猬，刺猬》曾获得“第五届华语青年作家奖”短篇小说奖主奖。

谈到写《风日有清欢——二十四节气里的诗与人》的初衷，文珍说，“过去的诗人想不到自己会被后世反复诵读，以此想象岁时秩序井然的旧日——但我却想让未来的人知道，我所生活的世纪，仍有无数热爱生活的中国人，认真而有仪式感地活在当下。”

封面新闻记者 张杰  
译林出版社供图

## 用10个骏马的故事 讲述“西部高原心灵史”

1972年10月出生于四川南江县的卢一萍，曾有过一段在高原边疆长达27年的军旅生活。这种非同一般的生命经历也成为文学创作丰富的灵感矿藏。他的多部作品，比如长篇小说《白山》、小说集



《名叫月光的骏马》

《帕米尔情歌》《天堂湾》等都与那段时光有关。

2022年12月，卢一萍的全新短篇小说集《名叫月光的骏马》由江苏凤凰文艺出版社推出，依然是与他的边疆岁月密不可分——令人心醉的草原、越过山冈的羚羊、驰骋草原的骏马，爱上哨卡小伙子的边疆姑娘、转场的塔吉克族女人，以及月光、边疆、荒漠。他用诗意的语言刻画故事，堪称一部小说版的西部高原心灵史。

这部小说集收录10个短篇，包括《名叫月光的骏马》《银绳般的雪》《最高处的雪原》《七年前那场赛马》等。不难看出，这10个故事，主角都与骏马相关。其中有见证初恋美好月光一样的小马驹，陪着战士寻找丢失军马的雪青马，与吉普车赛跑的红马，知人性的老黑……从茫茫大漠到边疆哨所，骏马承载着高原汉子的豪迈与细腻，铁血与柔情，善良与澄澈。卢一萍用诗意的语言，描摹出一部神秘悠远、雄浑瑰丽的西部高原心灵史。

故事多围绕牧民或边防战士展开，从小说中可以看到草原上人民的生活、牧民的善良、生态环境的变化和美好而纯真的爱情，体现出作家先锋性的书写、生命存在的思考以

及浓烈的悲悯色彩。卢一萍的创作在同行中得到了普遍认可。作家杨献平认为，卢一萍“紧抓住属于自己的一种气场或地域气质，进行个性化的、自由色彩浓烈的书写与营造。”

读卢一萍这部小说集，会发现他善于将散文笔法融入小说中，这让他的小说更具有纯文学性，并且带领读者有沉浸感，对小说里的地理有更清晰的认知。比如在《最高处的雪原》这篇中，卢一萍这样描摹高原的大雪：“自去年九月中旬以来，风雪就没有停止过。连天空里的一切都被冻住了，高原寂静得连一声叹息也没有。它在暴风雪带来的惊惧中，艰难地度着一段又一段荒凉之极的时光，不敢奢望一丝暖意的来临，因为它知道，这严寒会一直延续到六月初。大风没日没夜地吼叫，终于觉得无聊，便把地上的积雪如剥皮一样大块大块地揭起来，扔到另一个地方。再掀到半空，在空中把它撕碎，让它飘散得四处都是……”

封面新闻记者 张杰